

**ZONDAG 31 DECEMBER 2023**  
**Voorganger: ds. Carel ter Linden**  
**Ouderling: Irma Neleman**  
**Organist: Geerten van de Wetering**  
**Zondagskind: Catelijne**  
**Dirigent: Jos Vermunt**  
**m.m.v.**  
**Residentie Bachkoor**  
**Residentie Bachorkest**  
**Nikki Treurniet, sopraan**  
**Anne-Marië Evers, alt**  
**Jasper Dijkstra, tenor**  
**Piet Hendriks, bas**

In deze dienst zal klinken de cantate 'Gottlob! Nun geht das Jahr zu Ende'(BWV 28)  
van J.S.Bach

In de Apostelkapel staat een kaarsentafel. U kunt daar een kaars aansteken voor iets wat u bezig houdt, of voor iemand die in uw gedachten leeft. Bij de ingang zijn knielkussens beschikbaar.

Voor en na de dienst is er gelegenheid boeken te lenen bij de bibliotheektafel in de Wandelruimte. Op de tafel liggen ook de nieuwste aanwinsten. U bent van harte welkom om te komen kijken en (gratis) te lenen!

De agenda en overige informatie vindt u achterin de liturgie.

Wilt u zo vriendelijk zijn het geluid van uw mobiele telefoon uit te zetten.  
Wilt u geen foto's maken tijdens de dienst.

ORGELSPEL

Praeludium C-dur (BWV 531)

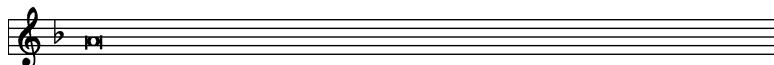
Johann Sebastian Bach  
(1685 - 1750)

BEGROETING

-de kaarsen worden aangestoken-

STILTE

BEMOEDIGING



V: Onze hulp is in de naam van de Heer,



G: die he - mel en aar - de ge - maakt heeft,



V: die trouw houdt tot in eeu - wig - heid,



G: en niet laat va - ren de wer-ken van zijn han - den.

-gemeente gaat staan-

INTROÏTUS: LB 445

-gemeente knielt of gaat zitten-

GEBED OM ONTFERMING

Na het "...zo bidden wij U" van de voorganger antwoordt de gemeente met:

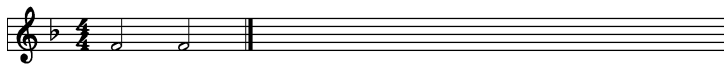


Heer - ont - ferm - U, Chris tus ont - ferm U,



Heer - - ont - ferm U.

V.: God schenke ons vergeving, bevrijding, vertrouwen en hernieuwde toewijding, door Jezus Christus, onze Heer.



G: A - men.

-gemeente gaat staan-

LOFLIED: LB 680: 1, 2 en 4

-gemeente gaat zitten, de kinderen verlaten de dienst en gaan naar hun eigen ruimten-

### GEBEDSGROET

V.: De Heer zij met u.

G.: Ook met u zij de Heer.

### GEBED

V. .... door Jezus Christus onze Heer

G: A - men.

SCHRIFTLEZINGEN: Genesis 1-3; Hebréeën 11: 8 – 10, 24 - 27  
Mattheüs 5: 38, 39. 43 – 48.

LIED: LB 1008

PREEK

CANTATE BWV 28: ‘Gottlob! Nun geht das Jahr zu Ende‘

#### *Aria (S)*

Gottlob! nun geht das Jahr zu Ende,  
das neue rücket schon heran.  
Gedenke, meine Seele, dran,  
wieviel dir deines Gottes Hände  
im alten Jahre Guts getan!  
Stimm ihm ein frohes Danklied an!  
So wird er ferner dein gedenken  
und mehr zum neuen Jahre schenken.

*Godlof! Nu loopt het jaar ten einde.  
Het nieuwe nadert al.  
Gedenk, mijn ziel,  
hoeveel goeds Gods handen je  
in het oude jaar hebben gedaan!  
Hef een vrolijk danklied voor hem aan!  
Dan zal hij je blijven gedenken  
en je in het nieuwe jaar nog meer schenken.*

#### *Koor*

Nun lob, mein Seel, den Herren,  
was in mir ist, den Namen sein.  
Sein Wohltat tut er mehren,  
vergiß es nicht, o Herze mein!  
Hat dir dein Sünd vergeben  
und heilt dein Schwachheit groß,  
errett' dein armes Leben,

*Loof nu, mijn ziel, de Heer,  
en wat in mij is zijn heilige naam.  
Zijn weldaden vermeerdert hij,  
vergeet dat niet, o mijn hart!  
Hij heeft je je zonden vergeven  
en geneest je grote zwakheid,  
hij redt je arme leven,*

nimmt dich in seinen Schoß.  
mit reichem Trost beschüttet,  
verjüngt, dem Adler gleich;  
Der Kön'g schafft Recht, behütet,  
die leiden in seinem Reich.

*neemt je in zijn schoot,  
overladen met rijke troost,  
verjongd als de adelaar.  
De koning zorgt voor gerechtigheid,  
behoedt hen die lijden in zijn rijk.*

*Recitatief/arioso (B)*

“So spricht der Herr: Es soll mir eine lust  
sein, daß ich ihnen Gutes tun soll; und  
ich will sie in diesem Lande pflanzen  
treulich, von ganzem Herzen und von  
ganzer Seelen.”

*“Zo spreekt de Heer: Ik zal er weer  
vreugde in vinden hen te zegenen en zal  
hen voorgoed in dit land planten.  
Met hart en ziel zal ik dat doen.”  
(Jeremia 32:41)*

*Recitatief (T)*

Gott ist ein Quell, wo lauter Güte fließt,  
Gott ist ein Licht, wo lauter Gnade  
scheinet. Gott ist ein Schatz, der lauter  
Segen heißt. Gott ist ein Herr,  
der's treu und herzlich meinet.  
Wer ihn im Glauben liebt,  
in Liebe kindlich ehrt,  
sein Wort von Herzen hört  
und sich von bösen Wegen kehrt,  
dem gibt er sich mit allen Gaben:  
Wer Gott hat, der muß alles haben.

*God is een bron waaruit louter goedheid vloeit,  
God is een licht waaruit louter genade schijnt.  
God is een schat, die louter zegen is.  
God is een Heer,  
die trouw is en het goed met ons voorheeft.  
Wie hem gelovig liefheeft,  
hem liefhebbend eert als een kind,  
van harte naar zijn woord luistert  
en zich afwendt van slechte paden,  
aan hem geeft hij zich met al zijn gaven:  
Wie God bezit, bezit alles.*

*Aria (Duet (A,T))*

Gott hat uns im heurigen Jahre gesegnet,  
daß Wohltun und Wohlsein einander  
begegnet.  
Wir loben ihn herzlich und bitten darneben:  
er woll auch ein glückliches neues Jahr geben.  
Wir hoffen's von seiner beharrlichen Güte  
und preisen's im voraus mit dankbarm  
Gemüte.

*God heeft ons dit jaar gezegend,  
zodat weldaad en welzijn elkaar hebben  
ontmoet. Wij loven hem van harte en  
vragen daarnaast of hij ons ook een  
gelukkig nieuwjaar wil geven. Wij  
verwachten dat van zijn vasthoudende  
goedheid en prijzen hem bij voorbaat  
met een dankbaar gemoed.*

*Koraal*

All solch dein Güt wir preisen,  
Vater in's Himmels Thron,  
die du uns tust beweisen  
durch Christum, deinen Sohn,  
und bitten ferner dich:  
Gib uns ein friedsam Jahre,  
für allem Leid bewahre  
und nähr uns mildiglich!

*Al uw goedheid prijzen wij,  
Vader op de hemelse troon,  
die u ons bewijst,  
door Christus, uw zoon.  
En verder vragen wij u:  
Geef ons een vreedzaam jaar,  
bewaars ons voor alle leed  
en voed ons mild!*

## GEBEDSINTENTIES

-gemeente knielt of blijft zitten-

### GEBEDEN - STIL GEBED - GEBED DES HEREN

Onze Vader die in de hemel zijt,  
Uw naam worde geheiligd,  
Uw koninkrijk kome,  
Uw wil geschiede  
op aarde zoals in de hemel.  
Geef ons heden ons dagelijks brood  
en vergeef ons onze schulden,  
zoals ook wij onze schuldenaars vergeven.  
En leid ons niet in verzoeking  
maar verlos ons van den boze.  
Want van U is het koninkrijk  
en de kracht en de heerlijkheid  
in eeuwigheid. Amen.

### INZAMELING VAN DE GAVEN ONDER ORGELSPEL:

**De eerste collecte (rode zak)** wordt gebruikt om de kosten voor pastoraat en eredienst te betalen. Hieronder vallen voor met name het gebruik van het kerkgebouw, traktementen en salarissen, kerkelijk bureau en communicatie.

Rekening Kloosterkerk: NL29 INGB 0000 0585 71

**De diakonale collecte (groene zak)** Het verbeteren van de bestaanszekerheid was een centraal beleidsthema in de verkiezingen. Het helpen lenigen van de noden van mensen die soms ver onder het bestaansminimum moeten leven is ook een diakonale taak. De diakonale collecte is vandaag daarom voor individuele noden, voor mensen die, door welke omstandigheid ook, in financiële problemen zijn geraakt en soms kind noch kraai in deze wereld hebben, en aankloppen bij de Kloosterkerk.

Rekening Stichting Diaconie Kloosterkerk: NL89 INGB 0002 8471 14.

**De deurcollecte (paarse zak)** is bestemd voor de Stichting Cantatediensten Kloosterkerk. Al 60 jaar zijn de cantatediensten een waardevolle traditie in de stad Den Haag. Wij streven ernaar om deze mooie traditie nog vele jaren voort te zetten: muziek op hoog niveau met professionele musici. Daarbij is uw financiële bijdrage om deze diensten in stand te houden noodzakelijk. Wij hopen dat u ons enthousiast wilt blijven steunen en wijzen u graag op de QR-code waarmee u een gift kunt doen. Vanwege de inflatie en stijgende kosten hebben wij het richtbedrag moeten verhogen naar € 15 per persoon. Uiteraard blijft ieder bedrag welkom. U kunt uw bijdrage ook overmaken naar rekeningnummer NL60 INGB 0001 9913 20 t.n.v. Stichting Cantatediensten Kloosterkerk.

*Bij het overmaken van uw digitale bijdrage verzoeken wij u uw telefoon op stil te zetten. De verwerking van de digitale ontvangen bedragen is voor de administratie vrij eenvoudig als u de QR-code (staat ook in de liturgie) gebruikt of bij de overmaking duidelijk vermeldt om welke collecte het gaat.*

-de kinderen komen terug in de kerk-

-gemeente gaat staan-

SLOT LIED: LB 823: 1, 4 en 5

ZEGEN



G: A- - - - men.

ORGELSPEL

Fuga C-dur (BWV 531)

Johann Sebastian Bach

Na de zegen kan wie naar het orgelspel wil luisteren weer plaatsnemen. Als u liever naar de wandelruimte of naar buiten gaat, houdt u dan rekening met het luisterplezier van de anderen?

En na afloop van de dienst bent u van harte uitgenodigd om een kopje koffie of thee te drinken in de Wandelruimte. Voor de kinderen is er limonade en natuurlijk is er ook water.

De complete dienst kunt u onbeperkt terugkijken via het YouTube kanaal van de Stichting Kloosterkerk ([youtube.com/@Kloosterkerk-DenHaag](https://youtube.com/@Kloosterkerk-DenHaag)) Of beluister en desgewenst download de dienst via [www.kerkomroep.nl](http://www.kerkomroep.nl).

Scan de QR-code met de camera (app) van uw mobiele telefoon (of evt. een algemene QR-code scanner app).

Klik vervolgens op de link die u dan in beeld krijgt en kies dan de bank waarmee u overmaakt.

Let op: maak geen gebruik van uw bank-app om de QR code te scannen, dat werkt de QR code alleen bij de ING.

De QR- code verdeelt uw gave automatisch als volgt:

30% pastoraat en eredienst - 50% diaconie - 20% onderhoud van de Kloosterkerk



**Digitale collecte m.b.v. QR-code: Stichting Cantatediensten Kloosterkerk**

U kunt de QR-code scannen met de camera van uw mobiele telefoon en betalen bij de meeste Nederlandse banken. Daarnaast kunt u gebruik maken van een bankoverschrijving naar rekeningnummer NL60 INGB 0001 9913 20 t.n.v. van de Stichting Cantatediensten Kloosterkerk.



**AGENDA:**

zondag 31 december	17.00u	Oudjaargesper, ds. Rienk Lanooy
woensdag 3 januari 2024	10.00u 12.45u	Ochtendbijbelgroep (zie info) Pauzeconcert: Geerten van de Wetering, orgel
zondag 7 januari	10.00u	ds. Rienk Lanooy

**Woensdag 3 januari 2024 - 10.00u.**

Ochtendbijbelgroep - ministeriekamer Kloosterkerk.

Gegroeide Geschriften:

De bijbel is een veelkleurige neerslag van de zoektocht van mensen. Ook wij zijn onderdeel van diezelfde zoektocht. Doel van deze bijbelse verkenningen: de bijbel ontdekken als groeiboek, ook gerelateerd aan onze eigen geloofsgroei.

ds. Klaas Wigboldus – 0620270762 - [klaas.wigboldus@gmail.com](mailto:klaas.wigboldus@gmail.com)

**Rouw op je dak**

In geval van rouw moet je toch je eigen weg zien te vinden. Ook al verschilt de weg die de een gaat van die van de ander, het uitwisselen van verhalen aan elkaar kan tot steun zijn. Je kunt je eraan spiegelen. Tijdens drie bijeenkomsten wordt stilgestaan bij dat wat je is overkomen: 10, 17 en 24 januari 2024, van 10.15 tot 12 uur. U kunt voor de ochtenden informatie inwinnen of zich aanmelden bij:

[lanooy@kloosterkerk.nl](mailto:lanooy@kloosterkerk.nl) of [schneider@kloosterkerk.nl](mailto:schneider@kloosterkerk.nl)

### **Lezing en Lunch dinsdag 16 januari**

#### *Het labyrint en de Kathedraal van Chartres*

Doolhoven en labyrinten zijn intrigerende structuren die mensen al eeuwenlang fascineren. Maar wat is het verschil tussen de twee? En welke symbolische waarde kennen we toe aan deze bijzondere structuren? Misschien heeft u wel eens het labyrint gelopen in de Kathedraal van Chartres. Tijdens deze lezing dwaal je met kunsthistorica Cécile Verburg mee door de verborgen wereld van doolhoven en labyrinten.

Onder meer voor de catering willen we graag het aantal deelnemers weten. Daarom vragen wij om u vooraf aan te melden via email: [lezingenlunch@gmail.com](mailto:lezingenlunch@gmail.com). Uw deelname wordt dan genoteerd, maar u ontvangt geen bevestiging. Als u niet beschikt over email, dan kunt u zich ook telefonisch aanmelden bij Bert Schellekens op nummer 06-48948835.

In de crypt is plaats voor maximaal 30 gasten; dus meldt u snel aan. Inloop vanaf 10.00 uur. Aanvang 10.30 uur. De bijdrage is € 10,00 contant, maar het mag ieder ander bedrag zijn.

### **Bach Binnenstebuiten 2024**

De Stichting Cantatediensten Kloosterkerk biedt u opnieuw de gelegenheid om meer kennis te vergaren over de cantates die elke laatste zondag van de maand in de eredienst worden uitgevoerd. Dit seizoen staat steeds een instrument centraal.

*Bach, de hobo en de zangers – door Daniel Lanthier, barokhoboïst, docent en onderzoeker*

**Zaterdag 27 januari 2024, aanvang 16.00 uur – 18.30 uur** (inloop vanaf 15.30 uur). Bijwonen van een gedeelte van de repetitie van het Residentie Kamerkoor en Residentie Bachorkest, en aansluitend de workshop. Kaarten ad € 12,50 (inclusief consumpties) kunnen gereserveerd worden via [www.bachensembles.nl/educatie/](http://www.bachensembles.nl/educatie/). Betalen bij de entree van de kerk is ook mogelijk.

**Op zaterdag 24 februari 2024** komt Jörn Boysen spreken over de rol van het continuo, en op zaterdag 23 maart zal Inês d’Avena ingaan op het gebruik van de blokfluit in Bachs cantates. U kunt hiervoor ook al kaarten reserveren!

Iedereen is van harte welkom!



## **ESCHER & BACH**

Na de succesvolle eerste editie van Escher & Bach in een volle Kloosterkerk afgelopen september zal er nog een tweede editie plaatsvinden op **zaterdagavond 10 februari 2024** tijdens lichtfestival The Hague Highlights. In Escher & Bach komen leven en werk van twee genieën bij elkaar in muziek, lichtkunst en theater. Meer info en kaartverkoop via [www.podium21.nl](http://www.podium21.nl)

### **TOELICHTING BIJ CANTATE BWV 28 van J.S. Bach**

‘Gottlob! Nun geht das Jahr zu Ende’

De tekst van de cantate sluit aan bij de gedachte van de jaarwisseling: tot God wordt dank uitgesproken voor de ontvangen goedheid van afgelopen jaar, Hij wordt geprezen en er wordt gebeden om de zegen over het komend jaar

De openingsaria is een opgewekt danklied. De orkestbezetting, strijkers en drie hobo's, sluit aan bij de herdermuziek uit de kersttijd (denk hierbij aan de tweede cantate uit het Weihnachtsoratorium). Blazers en strijkers voeren afwisselend de boventoon, waardoor een vorm van dubbelkorigheid ontstaat.

De oproep “stimm ihm ein frohes Danklied an!” vindt na deze aria gehoor: een uitgebreid koorstuk, zuiver vocaal met basso continuo-begeleiding. De bovenstem voert de koraalmelodie in lange notenwaarden. Deze archaische vorm van koraalbewerking (koraalmotet) vormt een groot contrast met het dansachtige openingsdeel.

In het volgende recitatief treedt de bassolist op als de zgn. “Vox Christi”, te vergelijken met de bas als Christus in de passie. De instrumentale begeleiding is in een doorgaande beweging, genaamd arioso.

In recitatief 4 begeleidt het strijkorkest de tensesolist, dit geeft de tekst extra glans. Het duet voor alt en tenor wordt evenals de delen 2 en 3 begeleid door het basso continuo. In de instrumentale inleiding horen we gedeelten van de melodie die we later horen in beide zangpartijen, die soms fugatisch (na elkaar inzettend) en soms tegelijkertijd klinken, in een vrolijke 6/8ste maatsoort.

De cantate sluit af met een koraal voor koor en orkest: “Gib uns ein friedsam Jahre”.

Zondag 28 januari 2024 Cantate BWV 73: ‘Herr, wie du willst, so schicks mit mir’

Voorganger: ds. Rienk Lanooy

Dirigent: Jos Vermunt

m.m.v.

Residentie Kamerkoor

Residentie Bachorkest

**Spreekt de sfeer in de Kloosterkerk u aan?**

**Wilt u meer weten over diensten en activiteiten?**

Dan kunt u zich wenden tot de leden van de informatiecommissie, die voor en na de dienst aanwezig zijn bij de informatietafel in de wandelruimte, of onderstaand formulier invullen en afgeven bij de informatietafel.

De heer/mevrouw .....

adres .....

postcode en woonplaats .....

telefoon .....

e-mail adres .....

- wil graag lid worden van de Kloosterkerkgemeente
- wil graag een gesprek hebben met een van de predikanten of contactpersonen uit de gemeente
- wil zich graag abonneren op de Nieuwsbrief van de Kloosterkerk (digitale versie gratis, papieren versie € 39.50- per jaar)  
aanmelden via: [leden@kloosterkerk.nl](mailto:leden@kloosterkerk.nl) of [kerk.bureau@kloosterkerk.nl](mailto:kerk.bureau@kloosterkerk.nl)

Wij nemen dan zo spoedig mogelijk contact met u op.

Ook kunt u informatie vinden op onze website: [www.kloosterkerk.nl](http://www.kloosterkerk.nl)